

## #2103 – ENGLISH

### Choice of figure skating dresses

**How to choose the appropriate size :**  
use the size corresponding to the girth for the length of garment  
use the size corresponding to the bust for width

**Seam and hem allowances are included**

**Stitch this garment at 6 mm (1/4") from the edge (unless otherwise indicated)**

#### Pattern pieces

- |                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| A) Front yoke X1     | F) Back of panty X1        |
| B) Back yoke X2      | G) Upper part of sleeve X2 |
| C) Front X1          | H) Lower part of sleeve X2 |
| D) Back X1           | I) Front of skirt X1       |
| E) Front of panty X1 | J) Back of skirt X1        |

#### **1) Jalie's sewing technique for stretchable fabric**

1. First seam: a large zigzag stitch directly on raw edge of fabric (fig. 1) without stretching the fabric.
2. Second seam: a straight stitch at 6 mm (1/4") from the edge of the fabric (fig. 2), stretching the fabric lightly.

#### **2) Jalie's sewing technique for applying elastics**

1. Place elastics on wrong side of openings directly on raw edge of fabric. Stitch with a large zigzag one of the edges of the elastic stretching it lightly so it adjusts to the opening (fig. 3).
2. Fold sewn elastic on its wrong side and stitch again directly on the zigzag (fig. 4).

#### **3) Back and Front of bodice**

- Place back and front of bodice right sides together (fig. 5); stitch.
- Place back and front of skirt right sides together (fig. 6); stitch.
- Place right side of skirt waist on right side of bodice waist (fig. 7); make a straight stitch only

#### **PANTY**

- Place back and front of panty right sides together; stitch the sides (fig. 8) and crotch (fig. 9).

#### **ELASTIC**

- Divide thigh openings in 4 (fig. 10), mark divisions.
- Stitch ends of the elastic together. Divide it in 4, mark divisions.
- Place elastic on wrong side of fabric, making division marks match (fig. 11).
- Stitch as shown (fig. 3 et 4).
- Place right side of panty waist on wrong side of skirt waist, making notches match (fig. 12); pin and stitch on the visible seam (fig. 13)

#### **4) Yoke**

- Place right side of front yoke on right side of front (fig. 14) ; stitch.
- Bring seam allowances towards the bodice and topstitch being careful to stitch through all layers (fig. 15).
- Fold sides of back yoke by 6 mm (1/4") on their wrong side as shown (fig.16); stitch using a medium zigzag.
- Place back yoke and back of bodice right sides together (fig. 17); make a straight stitch at 1 cm (3/8") from the edge **only**.

#### **ELASTIC AT BACK**

- Place elastic for back on wrong side of bodice back (fig. 18); stitch elastic as shown (fig. 3 and 4). Final result shown in fig. 19.
- Place back and front right sides together (fig. 20); stitch shoulders.

#### **NECKLINE**

- Fold neckline by 6 mm (1/4") on its wrong side; make a zigzag stitch (fig. 21).
- Repeat these steps for armholes of style B dress (fig. 22)
- Insert loose parts of back yoke in clasp (fig. 23); stitch.

#### **5) Sleeve**

- Place upper and lower parts of sleeve right sides together (fig. 24) ; stitch.
- Bring seam allowances towards lower part and topstitch (fig. 25).
- Fold sleeve on its right side (fig. 26); stitch.

#### **SLEEVE HEM**

- Fold sleeve hem by 2 cm (3/4") on its wrong side; zigzag stitch (fig. 27). This will allow opening to remain stretchable.
- Place right side of sleeve on right side of armhole, making notches match (fig. 28); stitch.

#### **SKIRT HEM**

- Directly on raw edge of fabric, make a zigzag stitch, stretching the fabric lightly so that it waves (fig. 29).

# #2103 – FRANÇAIS

## Choix de robes de patinage artistique

**Comment choisir la bonne taille :**  
utiliser la mesure de longueur du tronc pour la longueur du vêtement  
et celle du buste pour la largeur

**Les ressources de couture et d'ourlet sont comprises**

**Ce vêtement est cousu à 6 mm (1/4") du bord (sauf lors d'avis contraire)**

### Pièces du patron

- |                          |                                      |
|--------------------------|--------------------------------------|
| A) Empiècement devant X1 | F) Dos culotte X1                    |
| B) Empiècement dos X2    | G) Partie supérieure de la manche X2 |
| C) Devant X1             | H) Partie inférieure de la manche X2 |
| D) Dos X1                | I) Devant jupe X1                    |
| E) Devant culotte X1     | J) Dos jupe X1                       |

### 1) Technique de couture Jalie pour tissu extensible

1. Première couture : point zigzag large directement sur le bord vif du tissu (fig. 1) sans tendre le tissu.
2. Deuxième couture : point droit à 6 mm (1/4") du bord du tissu (fig. 2) en tendant légèrement le tissu.

### 2) Technique de couture Jalie pour pose des élastiques

1. Placer les élastiques sur l'envers des ouvertures directement sur le bord vif du tissu. Coudre au point zigzag un des bords de l'élastique en le tendant légèrement pour qu'il s'ajuste à l'ouverture (fig. 3).
2. Rabattre l'élastique cousu sur l'envers et le coudre à nouveau directement sur le zigzag (fig. 4).

### 3) Dos et devant

- Placer l'endroit du devant du corsage sur l'endroit du dos du corsage (fig. 5); coudre.
- Placer l'endroit du devant de la jupe sur l'endroit du dos de la jupe (fig. 6); coudre.
- Placer l'endroit de la taille de la jupe sur l'endroit de la taille du corsage (fig. 7); coudre une couture droite SEULEMENT.

#### CULOTTE

- Placer l'endroit du devant sur l'endroit du dos; coudre les côtés (fig. 8) et l'entrejambes (fig. 9).

#### ÉLASTIQUE

- Diviser les ouvertures des cuisses en 4 (fig. 10).
- Joindre les deux extrémités de l'élastique et les diviser en 4.
- Placer l'élastique sur l'envers du tissu en faisant correspondre les parties divisées (fig. 11).
- Coudre selon la technique illustrée (fig. 3 et 4).
- Placer l'endroit de la taille de la culotte sur l'envers de la taille de la jupe en faisant correspondre les crans (fig. 12); épingler et coudre sur la couture apparente (fig. 13).

### 4) Empiècement

- Placer l'endroit de l'empiècement devant sur l'endroit du devant (fig. 14); coudre.
- Ramener les ressources de couture vers le corsage et surpiquer en prenant toutes les épaisseurs (fig. 15).
- Plier les côtés illustrés de l'empiècement dos sur son envers de 6 mm (1/4"); coudre un point de zigzag moyen (fig. 16)
- Placer l'endroit de l'empiècement dos sur l'endroit du corsage dos (fig. 17); exécuter seulement une couture droite à 1 cm (3/8") du bord.

#### ÉLASTIQUE DOS

- Placer l'élastique du dos sur l'envers du corsage dos (fig. 18); coudre l'élastique tel qu'illustré (fig. 3 et 4). Résultat final : fig. 19.
- Placer l'endroit du dos sur l'endroit du devant (fig. 20); coudre les épaules.

#### ENCOLURE

- Plier l'encolure sur l'envers de 6 mm (1/4"); coudre au point de zigzag (fig. 21).
- Répéter les opérations pour les emmanchures du modèle sans manche (fig. 22).
- Insérer les parties libres de l'empiècement du dos dans l'attache (fig. 23); coudre.

### 5) Manche

- Placer l'endroit de la partie supérieure de la manche sur l'endroit de la partie inférieure (fig. 24); coudre.
- Ramener les ressources de couture vers la partie inférieure et surpiquer (fig. 25).
- Plier la manche sur son endroit (fig. 26); coudre.

#### OURLET À LA MANCHE

- Plier l'ourlet de la manche sur son envers de 2 cm (3/4"); coudre au point de zigzag (fig. 27). Ceci permettra de conserver une élasticité à l'ouverture de la manche.
- Placer l'endroit de la manche sur l'endroit de l'emmanchure en faisant correspondre les crans (fig. 28); coudre

#### OURLET À LA JUPE

- Sur le bord vif, coudre un point zigzag moyen tout en tendant le tissu pour faire onduler (fig. 29).

